

WENYI TANSUO SHUXI

KUYING CHENGXI

WEI MINGLUN ZHU

文艺探索书系

苦吟成戏

魏明伦 著



目 录

四姑娘
巴山秀才
岁岁重阳
易胆大
潘金莲

上海文艺出版社

责任编辑：朱大容

封面设计：陆震伟

文艺探索书系

苦吟成戏

魏明伦 编著

上海文艺出版社出版、发行

(上海绍兴路74号)

新华书店经销 祝桥新华印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12.5 插页 4 字数 265,000

1989年6月第1版 1989年6月第1次印刷

印数：1—2,300册(内精装300册)

ISBN 7-5321-0146-0/I·107 平装定价：5.40元

ISBN 7-5321-0449-4/I·371 精装定价：8.80元



戏剧文学是戏剧与文学的混血儿
探索作品是胆大与苦吟的并蒂花

魏明伦



《四姑娘》剧照



《巴山秀才》剧照



《岁岁重阳》剧照

《易胆大》剧照





《潘金莲》剧照

为什么不能给潘金莲翻案？

——《苦吟成戏》集代序

吴祖光

四川娃儿魏明伦出身梨园世胄，生而早慧。十岁登台却过早倒嗓。学剑不成学写，博览群书，敏于思考。“一年一戏，一戏一招”；惊才绝艺，警世骇俗。卓然有成，而为当代戏曲名家。

在编写新戏的道路上，魏明伦一帆风顺，《四姑娘》、《易胆大》、《巴山秀才》……都赢得了一片鼓掌叫好之声。但是一九八五年他的新作《潘金莲》问世却引起了争论；时间过了一年多，争论至今没有停止。作为一个剧作者，以我的体会，最可怕的是冷淡；众说纷纭，才是作家的幸运。就毁誉两方而言，我是魏著《潘金莲》的拥护者。我曾经写过一篇赞赏《潘金莲》的文章，也读到了几篇批判该剧的论著，并且听到过在一次大规模的戏剧创作研讨会上慷慨激昂的发言：“潘金莲品质恶劣，道德败坏，而且谋杀亲夫。怎么能给她翻案？”

还有一种意见是：《潘金莲》虽然号称荒诞剧，但它的表现手法和所要表达的主题归不进荒诞派戏剧的序列。其“荒诞之处在于，作者对古典名著中的典型人物进行了篡改”。

《水浒传》是中国古典文学宝库中的一颗璀璨明珠。几个世纪以来，施耐庵所塑造的梁山一百单八英雄好汉锄强抗暴，济困扶危，为以后世代代的中华儿女树立了主持正义的永久楷模。但是谁也不能否认，伟大的施耐庵在对待妇女的思想观点上十分落后，实在不足取。书中经作者着意刻划的三个女性潘金莲、潘巧云、阎婆惜都是所谓淫妇，尤以潘金莲又成为另一部名著小说《金瓶梅》的主要角色而益增其做为淫妇的知名度。

然而有一点必须弄清楚。潘金莲只是一部小说中一个虚构的人物，而不是一个历史人物。因此，施耐庵有权塑造一个“品质恶劣”的淫妇潘金莲；而作为剧中人物的潘金莲，在剧作者的笔下就应当被允许出现不同的面貌。前辈剧作家欧阳予倩先生有权塑造他笔下的潘金莲，现代剧作家魏明伦也有权塑造他所设计的潘金莲。就妇女观而言，施耐庵比起他时代不久的同行王实甫、李贽、汤显祖、冯梦龙、曹雪芹等都要落后得多，他在《水浒传》一书中对女性形象之丑化会使人感觉到他可能是吃了什么女人的亏而借机泄愤报复。说书中对女性的描写是施耐庵的“失误”，我想这不算过份。

潘金莲是张大户家的使女，小说作者没有介绍她的身世，但足以说明她来自贫苦的社会底层：她年轻貌美，如花似玉，虽然是奴婢之身，却回避了张大户的追求，因而逃不掉嫁给矮小、丑陋而又懦弱无能的卖炊饼的武大郎之厄运，这些情况都是小说原著对潘金莲这一人物的安排。“郎才女貌”、“门当户对”……这一套早就老掉牙的陈旧观念，好像直到现在也没有失去它的威慑力量。从这一点看来，潘金莲难道不是一个受侮辱与损害者、一个不幸的女人吗？难道她就没有追求幸福

的权利吗？难道就不许她对打虎英雄的小叔武二郎产生爱慕之心吗？后来由于西门庆和王婆设下圈套等一系列事态的发展走向沉沦的道路，最终酿成武松杀嫂的悲剧，难道能够全归罪于潘金莲的不是吗？

我们的老大中国是大约有四千年封建历史的国家，是长期男性中心统治的国家。封建帝王至高无上。可悲的是至今有这么多人对这种不合理的现象视若无睹，无动于衷。在男女关系方面，封建皇帝三宫六院七十二妃，“后宫佳丽三千人”，天下美女，一人得而妻之。帝制消灭以后，直至民主中国，那些男人、尤其有权势者，其实早八辈子就“性解放”了。无论在生活方面胡作非为到如何程度，一般也是司空见惯，不足挂齿。而发生在女性方面，就会产生形形色色的压力、责难、乃至迫害。这种不公平的现象不是经常在发生的吗？

潘金莲在《水浒传》里纯属无辜受害者。嫁了个无能的武大，婊了个坏蛋西门庆，就此背上了几乎是中国第一号淫妇的丑名。那末四千年来那不计其数的拥妻抱妾，任意胡来的男人该叫个什么名字呢？叫他们色鬼、奸夫、淫棍？好像都不大顺口，也不够概括。真可气，竟没有一个合适的名字！

还有一个问题。就是：“谋杀亲夫总是不好。”“杀人毕竟是犯罪的行为。”等等等等。武大郎天生丑陋是他的不幸，不能由他负责；他的最大弱点是性格懦弱，一点骨气也没有。亏他还有个顶天立地的兄弟、打虎英雄武松呀！可他就这样事事怕，逆来顺受，窝囊到这步田地，实在叫人看不下去。魏明伦的戏里安排了一个钻流氓裤裆的细节，真乃神来之笔。这样的人真丢人，真给他们姓武的丢人，真给咱们男人丢人。依我看，他死了好，死了比活着受罪强得多。

“杀人犯罪”一点也没错。戏的结尾，潘金莲不是也被武松杀了吗？当然，武松虽然身为都头，却是个法盲。他无权自己动手杀人，后来他杀得“性起”了，又杀西门庆，于是“刺配孟州道”。那是后话了。据以上情况，魏明伦在情节处理上与施耐庵并无二致，连“篡改”的痕迹都找不到。

封建入骨的中国有几千年迫害女性的传统，要教女性全面翻身还不知要到何年何月？有无数事实为证，可以到各级法院与妇联的档案中去查找；也可于无数报刊上随时发现，决非我危言耸听。因此我要向作家们，剧作家们呼吁：要为至今还在受迫害、受欺压的妇女同胞写作，要为争取恢复女权而奋斗！不要为陈规旧俗所蒙蔽，有的女同志居然也反对为潘金莲翻案那就更不合适了。所以我认为前有欧阳老，后有魏明伦，编写新的剧本《潘金莲》都是为《水浒传》纠偏、是正义的行动。

魏明伦同志风华正茂，一年一戏，每个戏拿出来都是光芒四射。说他是一颗新星已经不恰当了，他写戏早已进入透熟的境界。使我不安的是他这一年以来多次向我执弟子礼，尊称我为老师，因而我十分惶恐。我一向有自知之明，就是自知愚昧，经常做些吃力不讨好的事情而屡犯不改。但是从年龄上讲，我确实是老一辈的人了。此外，我和魏一样，写戏也都是自己摸索无所师承，因之也就得以一空依傍自由驰骋。然而在十天之后我就将进入七十之年，老调子已快唱完，路也快走到尽头；正在无可指望之时，平白捡来一个高明的弟子实为一大喜事。如今《苦吟成戏》即将由上海文艺出版社出书，要我写一篇序文。魏剧震烁当代，其主要特征就是他的剧作

大都以反封建、维护女性为主题，可谓“正合我意”。尤以《潘金莲》之问世，顿成注目之焦点；无论就其思想内容与表现形式，我都是决不含糊的支持者。因乐以本文为他鸣锣开道，是为序。

1986, 12, 21 夜

目 录

为什么不能给潘金莲翻案?.....	吴祖光 (1)
——《苦吟成戏》集代序	
易胆大(新编传奇川剧)	(1)
多存芝麻好打油.....	(58)
——《易胆大》创作散记	
静夜思	(69)
一戏一招.....	(88)
——《静夜思》简记	
四姑娘(现代川剧)	(91)
转益多师是吾师.....	(145)
——我怎样写《三叩门》	
巴山秀才(新编历史剧)	(159)
“这一个”秀才.....	(212)
——在庐山戏剧创作座谈会上的汇报	
岁岁重阳(现代川剧)	(219)
再创造是改编的关键.....	(273)
——《岁岁重阳》写作概述	
潘金莲——一个女人的沉沦史(荒诞川剧)	(281)
我做着非常“荒诞”的梦.....	(339)
——《潘金莲》遐想录	

关于“荒诞川剧”称谓的一封信	(349)
我“错”在独立思考	(352)
苦吟成戏	(356)
〔附〕论魏明伦的剧作.....	胡世均 (361)

(一) 宋世昌

(二)

(三)

(四)

(五)

(六)

(七)

(八)

(九)

(十)

(十一)

(十二)

(十三)

大 胆 易

(新編傳奇川劇)

劇本：[作者姓名]

導演：[作者姓名]

編劇：[作者姓名]

主演：[作者姓名]

出品：[作者姓名]

發行：[作者姓名]

地址：[作者姓名]

電話：[作者姓名]

时 间 昏昏浊浊之年，渺渺茫茫之月，麻麻杂杂之时。

地 点 堂堂天府之国，巍巍水陆码头，雅号龙门镇，别名扯谎坝。

人 物 易胆大——传说中的著名川剧艺人。

花想容——女伶，三和班台柱。

九龄童——花想容之夫，三和班当家文武小生。

易大嫂——易胆大的妻子，女伶。

骆善人——仕绅，官宦世家，清水袍哥，五老七贤之类。

麻大胆——恶棍，土匪出身，浑水袍哥，八大金刚之流。

麻五娘——麻大胆的老婆，龙门镇特产“宝贝”。

麻老幺——麻大胆的兄弟，麻家二掌柜。

打杂师 花脸 小丑 琴师 锣鼓匠 龙头大爷
圣贤二爷 桓侯三爷 红旗管事 骆府家丁数人
麻家狗腿数人 轿夫数人 堂倌数人 小贩数人

场 次

第一场	名优之死
第二场	立志复仇
第三场	一闹茶馆
第四场	二闹坟山
第五场	三闹灵堂
第六场	乐极生悲